

Голоса  
Семьи изгнанников  
Периодическая  
печать эмиграции  
из советской России  
(1918–1945)

Авторы:

Йиржи Вацек и Лукаш Бабка

Русский перевод:

Игорь Золотарев и Анна Хлебина



Národní knihovna  
České republiky



Издано при сотрудничестве Национальной библиотеки ЧР  
и гражданского объединения «Русская традиция»

Прага 2009

KATALOGIZACE V KNIZE — NÁRODNÍ KNIHOVNA ČR

Vacek, Jiří

Golosa izgnannikov : periodičeskaja pečat' emigracii iz sovetskoj Rosii (1918—1945) / avtory Jirži Vacek i Lukaš Babka ; russkij perevod Igor' Zolotarev i Anna Chlebina. -- 1-oe izdanije. -- Praga : Nacional'naja biblioteka Češskoj respubliky, 2009. -- 126 s.

Pub. vydaná u příležitosti výstavy Čechy — křižovatka Evropy konané v Galerii Klementinum -- Přeloženo z češtiny

ISBN 978-80-7050-560-1

070.489:314.15-026.49 \* 314.15-026.49 \* 025 \* (470+571) \* (437.311)

- Národní knihovna České republiky. Slovanská knihovna

- exilový tisk -- Rusko -- 1918—1945

- emigrace -- Rusko -- 1918—1945

- knihovní fondy -- Česko

- Praha (Česko)

- monografie

- katalogy

070 — Noviny. Tisk [12]

1-oe издание

© Национальная библиотека Чешской Республики, 2009. Все права защищены.

Перевод © Русская традиция, г.о., 2009.

ISBN 978-80-7050-560-1

ISBN 978-80-7050-558-8 (на чешском языке)

ISBN 978-80-7050-559-5 (на английском языке)

# эмнржфэбо Содержание

<b>Введение</b>	7
<b>СОЗДАНИЕ И ЗНАЧЕНИЕ СОБРАНИЯ ЭМИГРАНТСКОЙ ПЕРИОДИКИ</b>	<b>11</b>
1. Эмиграция из советской России в мире	13
2. Роль межвоенной Чехословакии в жизни эмигрантов	17
3. Русский заграничный исторический архив в Праге	21
~ <i>История архива</i>	21
~ <i>К составу архивных собраний</i>	23
~ <i>Судьба собраний эмигрантской периодики после 1945 года</i>	24
~ <i>Доступ к собраниям бывшего Русского     заграничного исторического архива в Славянской библиотеке</i>	25
<b>ТИПОВАЯ ДИФФЕРЕНЦИАЦИЯ ЭМИГРАНТСКОЙ ПЕРИОДИКИ</b>	<b>29</b>
1. Печать как проявление идейно-политических условий эмиграции	31
2. Наиболее важные органы печати эмиграции	35
3. Основные литературные и литературно-художественные журналы	43
4. Военная журналистика	49
5. Казачьи журналы	51
6. Религиозные журналы	53
7. Иллюстрированные журналы	55
8. Журналы о театре, кино и искусстве	59
9. Юмористические и сатирические журналы	61
10. Журналы для детей и молодежи	63
11. Школьные и студенческие журналы	65
12. Журналы физкультурных и военно-спортивных организаций	67
13. Издания из лагерей для военнопленных	69
14. Однодневные газеты	71
<b>ЭМИГРАНТСКАЯ ПЕРИОДИКА С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ ГЕОГРАФИЧЕСКОГО РАСПРОСТРАНЕНИЯ</b>	<b>73</b>
1. Эмигрантская периодика в Европе	75
~ <i>Турция</i>	75
~ <i>Германия</i>	76
~ <i>Франция</i>	80
~ <i>Чехословакия</i>	84
~ <i>Югославия</i>	89

# эмнржрэбо Содержание

~ Болгария	90
~ Эстония	92
~ Латвия	95
~ Литва	97
~ Финляндия	98
~ Польша	100
~ Другие европейские страны (Бельгия, Дания, Нидерланды, Норвегия, Австрия, Румыния, Греция, Свободный город Гданьск, Швейцария, Великобритания)	102
2. Эмигрантская периодика в Азии и Африке	109
~ Китай	109
~ Тунис	112
~ Египет	113
3. Эмигрантская периодика в Америке	115
~ Соединенные Штаты Америки	115
~ Канада	117
~ Бразилия	119
~ Аргентина	120
4. Эмигрантская периодика в Австралии	123
<b>Заключение</b>	<b>124</b>
<b>Избранная библиография</b>	<b>125</b>

## Введение

В июле 2007 года Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) решила внести в свой реестр всемирного культурного письменного наследия «Память Мира» собрание периодических изданий, выпускавшихся в 1918—1945 годах во всем мире представителями русской, украинской и белорусской эмиграции, которое хранится в пражской Славянской библиотеке. Тогда была важна не только констатация значения этой уникальной коллекции. И даже не престиж — хотя она стала одной из двух первых коллекций на территории Чешской Республики, внесенных в этот реестр. Запись следует понимать, прежде всего, как оценку деятельности личностей и организаций, благодаря которым настоящая коллекция была создана и существует до настоящего времени.

Следует помнить о самоотверженном труде чешского историка Яна Славика, его русских сотрудников Льва Флориановича Магеровского, Сергея Порфирьевича Постникова и других их коллег из Русского заграничного исторического архива, единственного в своем роде в мире архивно-документального института, из собрания которого и возникла награжденная коллекция. Отдельной благодарности заслуживают энтузиасты из среды русской эмиграции, которые как бесплатно, так и за деньги посылали со всех концов земного шара в Прагу периодические издания, связанные с деятельностью эмигрантских общин. Нельзя забывать — и этим чешский народ может по праву гордиться — о роли чехословацкого государства, представленного, прежде всего, Томашем Гарригом Масариком и министерством иностранных дел, которые с начала двадцатых годов XX столетия оказывали беспрецедентную по своему масштабу финансовую помощь разным направлениям профессиональной деятельности эмиграции, и непосредственно поддержали создание и финансирование коллекции. Наша благодарность адресована также всем сотрудникам Славянской библиотеки и Национальной библиотеки Чешской Республики, которые с конца 1940-х годов и до наших дней заботились и заботятся о сохранности, популяризации собраний и более качественном доступе к ним. Перечень был бы неполным без упоминания об энтузиастах из рядов профессиональной и непрофессиональной общественности (прежде всего, чешских и мировых славистах и потомках эмигрантов первой волны), которые обращаются к фонду и используют его материалы в своих профессиональных целях. Таким образом они бескорыстно способствуют осознанию уникальности и мирового значения этого наследия наших предков, забытого и запрещавшегося на протяжении более сорока лет, а с учетом военного периода — пятидесяти. Всем им принадлежит вышеуказанная награда и посвящается эта книга, оживляющая один из выдающихся памятников, возведенных межвоенной эмиграцией.



United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization



Certifies the inscription of

Collection of Russian, Ukrainian and Bielorrussian Emigré Periodicals  
1918-1945

*The Slavonic Library*

(institution)

Prague

(town)

Czech Republic

(country)

on

*the Memory of the World Register*

Date

02 APRIL 2007

Koichiro Matsuura  
Director-General, UNESCO

Information on the website : <http://www.unesco.org/webworld> - Click on the logo "Memory of the world" down the screen.

Данная публикация не ставит своей целью полное освещение рассматриваемой темы. Авторы стремились, прежде всего, приблизить читателям оцененную коллекцию, составить представление о ее объеме, тематической и содержательной разносторонности. Авторы хотели продемонстрировать, что в центре Европы можно найти газеты и журналы, посвященные, с точки зрения новейшей истории, важному, хотя и весьма специфическому феномену, которые издавались буквально во всем мире, но в странах своего происхождения часто являются раритетом. С этим связано и стремление показать, что собрание раскрывает всю широту тематики межвоенной эмигрантской периодики практически в полном объеме. Некоторые издания в коллекции представлены частично, другие и вовсе отсутствуют. С другой стороны, представлены сотни изданий, которые вышли всего несколько раз или малым тиражом — и при этом имеются в собрании Славянской библиотеки в полном комплекте.

Авторы также хотели показать, насколько разнообразным был состав эмиграции, рассеявшейся после распада царской империи по всему миру и стремившейся в любом месте своего проживания воссоздать привычный уклад жизни. С этим связано невиданное богатство и разнообразие издательских начинаний представителей эмигрантской среды — ведь потребность в печатном слове была неотделимой частью жизни в эмиграции. Газеты и журналы издавались даже в условиях лагерей для беженцев и военнопленных.

В этой связи для многих станет неожиданностью отсутствие в нашем перечне стран, которые играли значительную роль в истории эмиграции, например, Италии. В начале 1920-х годов она стала целью многих русских беженцев, которые здесь, как правило,

не нашли благоприятных условий для своего существования, после чего следовал массовый отъезд в Германию, Францию и на Балканы. Несмотря на то, что Италия со временем стала пристанищем целого ряда представителей русской общественной элиты и выдающихся творческих личностей, там не хватало представителей среднего класса, и потому издательская деятельность так и не зародилась.

Для читателя данной работы, наверное, будет полезной короткая информация о структуре отдельных глав. Вводную часть к каждой конкретной теме продолжает общая характеристика главных периодических изданий соответствующей группы по тематическому или географическому принципу, включая указание годов издания, тематическое направление, в отдельных случаях — имена главных редакторов или издателей, а также другая представляющая интерес информация. Далее следует перечень (нужно заметить, не совсем полный) избранных названий газет и журналов в алфавитном порядке, который дает представление об объеме и разнообразии коллекции. При составлении этих списков авторы вынуждены были отказаться от изначального намерения приводить полную информацию по хронологии, поскольку некоторые издания выходили очень короткое время или с перерывами, а главное — в целом ряде случаев невозможно было достоверно определить или подтвердить, например, дату их закрытия. О масштабе коллекции эмигрантской периодики говорит факт, что практически ни одно издание не дублируется в тематическом и географическом разделах книги: при выборе изданий для каждой части было очевидно, что их отсутствие во втором списке не нанесло ему ущерба. Нет необходимости подчеркивать, что все упомянутые в книге издания физически находятся в коллекции.

Феномен межвоенной эмиграции, особого мира «России вне России», является неиссякаемым источником вдохновения и предметом бесчисленных теоретических и фактографических идей и исследовательских направлений. Такую тему невозможно изучить в полном объеме. То же и в такой же степени относится к проблематике издательской деятельности эмиграции. Даже коллекция прессы, хранящаяся в Славянской библиотеке, не является полной; целиком этот вопрос не может охватить и данная работа. Тем не менее, она скромно пытается расширить число существующих подобных исследований, и в результате взаимного с ними дополнения содействует более совершенному изучению жизни одной из самых значительных, исключительной по своему вкладу в мировую науку и культуру, волн эмиграции минувшего столетия.

Данная работа выходит в свет по случаю организации одноименной выставки, организованной в 2009 году Национальной библиотекой Чешской Республики в «Галерее Клементинум». Ее цель — представить два собрания Национальной библиотеки, внесенные в 2007 году в упомянутый выше реестр «Память мира». Выставка является частью программы, приуроченной к председательствованию Чешской Республики в Совете Европейского Союза в первой половине 2009 года.

Голоса  
ИЗГНАННИКОВ  
Периодическая  
печать эмиграции  
из советской России  
(1918–1945)

Авторы: Йиржи Вацек и Лукаш Бабка  
Русский перевод: Игорь Золотарев и Анна Хлебина

Книга издана к выставке «Чехия — перекресток Европы»,  
проходившей в «Галерее Клементинум»

Обложка и графическая верстка оригинала: Павел Хелисек мл.  
Верстка русской версии: Анна Леута  
Фотографии: Архив и собрание Славянской библиотеки

Типография: Pbtisk, s.r.o., Přebram

Издано в сотрудничестве Национальной библиотеки  
Чешской Республики — Славянской библиотеки  
с гражданским объединением «Русская традиция»

Первое издание

Прага 2009